

Thank you for purchasing our Navigate Inline Controller and FM radio tuner for iPod and iPhone. Plug your headphones into Navigate's headphone jack. Plug Navigate's dock connector into your iPod or iPhone. You're ready to go.

Using Navigate

The first time you use Navigate, it will power on in iPod Mode, ready to act as a remote control for your iPod. Navigate's buttons work the way you'd expect play controls to work on any audio player. Use the diagram at right as a quick reference.

Each click of the Mode Button takes you to a menu that you'll recognize from your iPod. From any top-level menu (except "FM Tuner"), press the **⏪** or **⏩** button to scroll through its sub-menu of control options. When the bottom line of the display shows the item you want, press **⏮** to select it. Want to listen to the radio? Just press the Mode button until the display reads "FM Tuner", then press **⏮** to tune in.

Clicking the Mode Button cycles you through the menu sequence in the following order:

➤ **Select FM Tuner.** Press **⏮** to enter FM Mode and listen to FM radio.

In FM Mode, tune to the desired station using the **⏪** and **⏩** buttons. Press and hold to scan to previous or next clear station.

Press **⏮** once to enter the Presets menu. +, -, **⏪** and **⏩** become preset buttons. Press and hold the desired button to store the current FM tuning at that preset location.

To switch among presets, press the corresponding button (+, -, **⏪** or **⏩**).

The preset screen will remain open for 2 to 3 seconds after each press so you can pick another preset if desired.

To leave FM Mode, press the Mode Button. When the display changes to read Select iPod, press the **⏮** button.

➤ **Select Playlist.** Press **⏮** to enter the Playlists menu. Use the **⏪** or **⏩** buttons to page through the playlists; press **⏮** to begin playing the one you want.

➤ **Select Artist.** Press **⏮** to enter the Artists menu. Use the **⏪** or **⏩** buttons to page through the Artist list; press **⏮** to begin playing the one you want.

➤ **Select Album.** Press **⏮** to enter the Albums menu. Use the **⏪** or **⏩** buttons to page through the Album list; press **⏮** to begin playing the one you want.

➤ **Select Shuffle.** Press **⏮** to enter the Shuffle menu. Use the **⏪** or **⏩** buttons to page through Shuffle Tracks, Shuffle Albums, or Shuffle Off; press **⏮** to select the shuffle setting you want.

➤ **Select EQ.** Press **⏮** to enter the EQ menu. Use the **⏪** or **⏩** buttons to page through the basic EQ settings; press **⏮** to begin playing the EQ setting you want. Press and hold **⏪** and **⏩** to turn EQ off.

If you take no further action within 5 seconds, Navigate will exit the menu list and display the currently-playing track.

Troubleshooting:

Problems? No problem. Here's what to do.

1. I can't hear music.

- Is your iPod or iPhone on and playing music?
- Are your earphones plugged in?

2. Can I use Navigate with iPhone and an Apple Stereo Headset or other combined earphone/headset?

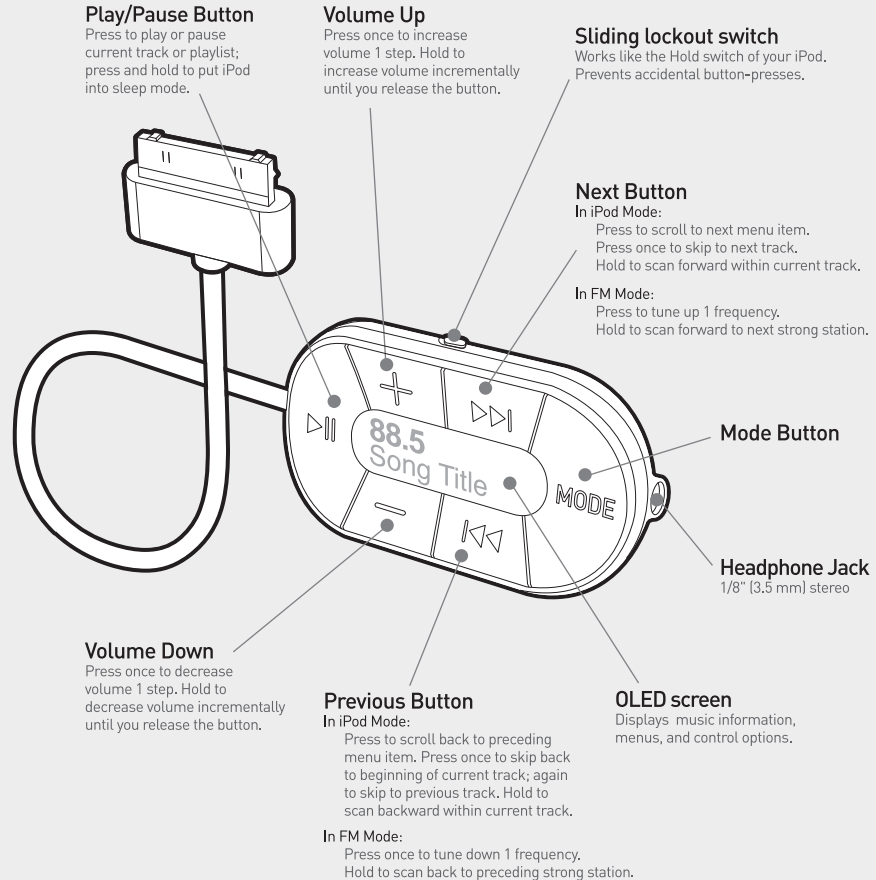
- Yes, you can. Plug your headset into your iPhone, and use its volume controls. Navigate's track controls will function as normal, though without volume control or FM radio.

Problem's still not solved?

No problem. Call Griffin's Customer Support at 800-208-5996 Monday–Thursday 9 am–6 pm and Friday 9 am–5 pm Central time.

Your call will be answered by real human beings who actually know and use Griffin products.

www.griffintechnology.com/support/



Compatibility:

iPod touch (2nd generation)
iPod nano (4th generation)
iPod classic
iPhone 3G
iPod touch (1st generation)
iPod nano (3rd generation)
iPhone
iPod nano (2nd generation)
iPod with video

Dimensions

L: 55 mm x W: 31.25 mm x H: 15 mm.
Cable length: 24 in. (61 mm)

Navigate Guide de l'utilisateur

Merci d'avoir acheté Navigate, notre système de commande par câble et radio FM pour iPod et iPhone. Branchez vos écouteurs à la prise casque de votre Navigate. Branchez le connecteur Dock de votre Navigate sur votre iPod ou votre iPhone. Vous êtes désormais prêt à l'utiliser.

Utilisation de Navigate

La première fois que vous utilisez Navigate, celui-ci s'allume en Mode iPod et il est prêt à être utilisé comme télécommande par câble pour votre iPod. Les boutons de Navigate fonctionnent de la même manière que ceux de n'importe quel lecteur audio. Le schéma de droite récapitule brièvement les commandes.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Mode, vous ouvrez un menu similaire à celui de votre iPod. Dans n'importe quel menu de premier niveau (sauf "FM Tuner"), appuyez sur le bouton **◀▶** ou **▶▶** pour faire défiler son sous-menu d'options de commande. Lorsque la ligne inférieure de l'écran affiche l'élément de votre choix, appuyez sur **||** pour le sélectionner. Vous voulez écouter la radio ? Appuyez simplement sur le bouton Mode jusqu'à ce que "FM Tuner" soit affiché, puis appuyez sur **||** pour sélectionner la station de votre choix.

Lorsque vous appuyez sur le bouton Mode, les menus défilent dans l'ordre suivant :

- ▼ **Select FM Tuner.** Appuyez sur **||** pour entrer en mode FM et écouter la radio FM.
En mode FM, réglez l'appareil sur la station souhaitée à l'aide de **◀▶** et **▶▶**. Maintenez le bouton enfoncé pour rechercher automatiquement la station précédente ou suivante.
Appuyez une fois sur **||** pour ouvrir le menu « Presets ». Les boutons **+**, **◀▶** et **▶▶** deviennent des boutons de prédéfinition de fréquences. Maintenez enfoncé le bouton de votre choix pour enregistrer la fréquence FM actuelle à cet emplacement.
Pour passer d'une fréquence prédéfinie à une autre, appuyez sur le bouton correspondant [**+**, **-**, **◀▶** ou **▶▶**]. L'écran de la fréquence prédéfinie reste ouvert 2-3 secondes après chaque pression afin que vous puissiez choisir une autre fréquence si vous le souhaitez.
Pour quitter le mode FM, appuyez sur le bouton Mode. Lorsque l'écran affiche Select iPod, appuyez sur le bouton **||**.
- ▼ **Select Playlist.** Appuyez sur **||** pour entrer dans le menu des listes de lecture. Utilisez les boutons **◀▶** ou **▶▶** pour faire défiler les listes de lecture. Appuyez sur **||** pour écouter la piste de votre choix.
- ▼ **Select Artist.** Appuyez sur **||** pour entrer dans le menu Artist. Utilisez les boutons **◀▶** ou **▶▶** pour faire défiler la liste des artistes. Appuyez sur **||** pour écouter l'artiste de votre choix.
- ▼ **Select Album.** Appuyez sur **||** pour entrer dans le menu des albums. Utilisez les boutons **◀▶** ou **▶▶** pour faire défiler la liste des albums. Appuyez sur **||** pour écouter l'album de votre choix.
- ▼ **Select Shuffle.** Appuyez sur **||** pour entrer dans le menu de lecture aléatoire. Utilisez les boutons **◀▶** ou **▶▶** pour faire défiler la lecture aléatoire des pistes, des albums ou désactiver la lecture aléatoire. Appuyez sur **||** pour sélectionner le mode de lecture aléatoire de votre choix.
- ▼ **Select EQ.** Appuyez sur **||** pour entrer dans le menu d'égalisation. Utilisez les boutons **◀▶** ou **▶▶** pour faire défiler les paramètres d'égalisation de base. Appuyez sur **||** pour écouter un morceau avec le paramètre d'égalisation de votre choix. Maintenez les boutons **◀▶** et **▶▶** enfoncés pour désactiver l'égalisation.

Si vous ne faites rien pendant 5 secondes, Navigate quitte la liste des menus et affiche la piste actuellement en cours de lecture.

Dépannage :

Des problèmes ? Pas de problème ! Voici comment procéder.

1. Je n'entends pas de musique.
 - Votre iPod ou votre iPhone est-il allumé et de la musique est-elle en cours de lecture ?
 - Vos écouteurs sont-ils branchés ?
2. Puis-je utiliser Navigate avec l'iPhone et un micro-casque stéréo d'Apple ou d'autres écouteurs/micro-casques combinés ?
 - Oui. Branchez votre casque directement sur votre iPhone et utilisez ses commandes de volume. Les commandes de lecture de Navigate fonctionneront normalement, bien que sans la commande de volume ni la radio FM.

Problème toujours non résolu ? Pas de problème !

Appelez le service d'assistance de Griffin au numéro 800 208 5996, du lundi au jeudi de 9 h à 18 h et le vendredi de 9 h à 17 h (heure locale, GMT-6).

Votre appel sera pris en charge par une personne qui connaît et utilise les produits Griffin.

www.griffintechnology.com/support/

Bouton Lecture/Pause

Appuyez sur le bouton pour activer la lecture ou mettre en pause la piste ou la liste de lecture actuelle ; maintenez-le enfoncé pour mettre l'iPod en veille.

+ Augmentation du volume

Appuyez une fois sur le bouton pour augmenter le volume d'un niveau. Maintenez-le enfoncé pour augmenter progressivement le volume jusqu'à ce que vous le relâchiez.

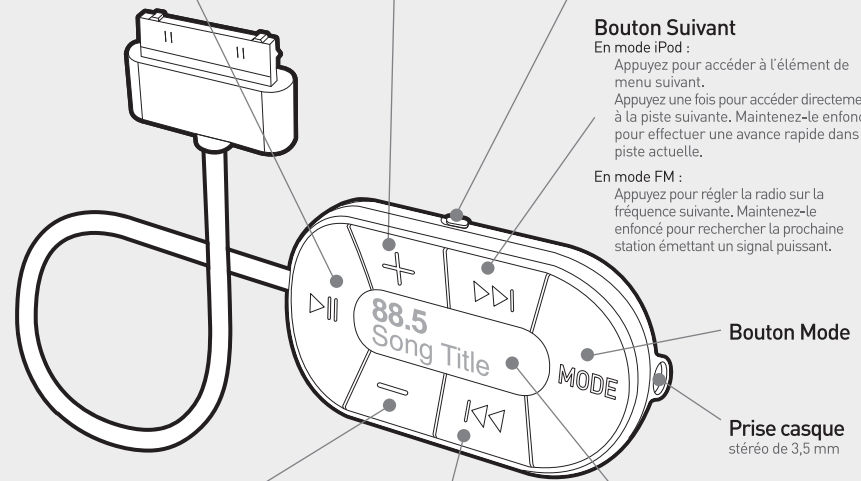
Commutateur de verrouillage

Fonctionne comme le commutateur Hold de votre iPod. Évitez les pressions accidentelles sur des boutons de l'appareil.

Bouton Suivant

En mode iPod :
Appuyez pour accéder à l'élément de menu suivant.
Appuyez une fois pour accéder directement à la piste suivante. Maintenez-le enfoncé pour effectuer une avance rapide dans la piste actuelle.

En mode FM :
Appuyez pour régler la radio sur la fréquence suivante. Maintenez-le enfoncé pour rechercher la prochaine station émettant un signal puissant.



- Diminution du volume

Appuyez une fois sur le bouton pour réduire le volume d'un niveau. Maintenez-le enfoncé pour réduire progressivement le volume jusqu'à ce que vous le relâchiez.

Bouton Précédent

En mode iPod :
Appuyez sur le bouton pour accéder à l'élément de menu précédent. Appuyez une fois sur le bouton pour revenir au début de la piste actuelle. Appuyez de nouveau pour accéder à la piste précédente. Maintenez-le enfoncé pour effectuer un retour rapide dans la piste actuelle.

En mode FM :

Appuyez une fois sur le bouton pour régler la radio sur la fréquence précédente. Maintenez-le enfoncé pour rechercher la station précédente émettant un signal puissant.

Bouton Mode

Prise casque stéréo de 3,5 mm

Écran OLED

Affiche les commandes, les menus et des informations sur la musique.

Compatibilité :

iPod touch [2e génération]
iPod nano [4e génération]
iPod classic
iPhone 3G
iPod touch [1re génération]
iPod nano [3e génération]
iPhone
iPod nano [2e génération]
iPod vidéo

Dimensions :

55 mm (L) x 31,25 mm (l) x 15 mm (H)
Longueur du câble : 61 mm

GRIFFIN

Navigate Guía del usuario

Gracias por adquirir Navigate, nuestro sistema de control por cable y sintonizador de radio FM para iPod y iPhone. Conecte los auriculares a la toma de auriculares de Navigate. Enchufe el conector dock del Navigate al iPod o iPhone. ¡Y ya está!

Cómo utilizar Navigate

La primera vez que utilice Navigate, se encenderá en modo iPod, listo para utilizarse como un sistema de control por cable para el iPod. Los controles de Navigate funcionan como los controles de reproducción de cualquier reproductor de audio. Utilice el diagrama de la derecha como referencia rápida.

Cada vez que pulse el botón Mode, podrá ver un menú equivalente al del iPod. Desde cualquier menú de nivel superior (excepto "FM Tuner"), pulse el botón ◀▶ para desplazarse por el submenú de opciones de control correspondiente. Cuando en la línea inferior de la pantalla se muestre el elemento deseado, pulse ▶ para seleccionarlo. ¿Desea escuchar la radio? Pulse el botón Mode hasta que vea "FM Tuner" en la pantalla y, a continuación, utilice el botón ▶ para sintonizar las emisoras.

Si hace clic en el botón Mode, puede desplazarse por la secuencia de menús en el orden siguiente:

▶ Select FM Tuner. Pulse ▶ para entrar en modo FM y escuchar la radio FM.

En modo radio FM, Sintonice la emisora manualmente utilizando ◀▶. Manténgalo pulsado para retroceder o avanzar automáticamente hasta la siguiente emisora.

Pulse ▶ una vez para acceder al menú de memorias (Presets). Los botones +, -, ◀▶ se convierten en botones de memoria. Mantenga pulsado el botón de memoria en el que quiera memorizar la emisora FM actual.

Para cambiar de una memoria a otra, pulse el botón correspondiente (+, -, ◀▶). La pantalla de memorias permanece activa durante 2 ó 3 segundos tras pulsar un botón, por si desea cambiar de memoria.

Para salir del modo FM, pulse el botón Mode. Cuando vea Select iPod en la pantalla, pulse el botón ▶.

▶ Select Playlist. Pulse ▶ para entrar en el menú de listas de reproducción. Utilice los botones ◀▶ para desplazarse por las listas de reproducción; pulse el botón ▶ para empezar a reproducir la que desee.

▶ Select Artist. Pulse ▶ para entrar en el menú de artistas. Utilice los botones ◀▶ para desplazarse por la lista de artistas; pulse el botón ▶ para empezar a reproducir el que desee.

▶ Select Album. Pulse ▶ para entrar en el menú de álbumes. Utilice los botones ◀▶ para desplazarse por la lista de álbumes; pulse el botón ▶ para empezar a reproducir el que desee.

▶ Select Shuffle. Pulse ▶ para entrar en el menú de reproducción aleatoria. Utilice los botones ◀▶ para elegir entre pistas aleatorias, álbumes aleatorios o desactivar la reproducción aleatoria; pulse el botón ▶ para seleccionar los ajustes de reproducción aleatoria que desee.

▶ Select EQ. Pulse ▶ para entrar en el menú del ecualizador. Utilice los botones ◀▶ para desplazarse por los ajustes básicos del ecualizador; pulse el botón ▶ para confirmar el ajuste del ecualizador que desee. Manténgalo pulsado los botones ◀▶ para desactivar el ecualizador.

Si no realiza ninguna acción durante 5 segundos, Navigate sale de la lista de menús y muestra la pista que se está reproduciendo.

Solución de problemas:

¿Algún problema? No se preocupe. Haga lo siguiente.

1. No oigo música.
 - ¿El iPod o el iPhone está encendido y reproduciendo música?
 - ¿Los auriculares están conectados?
2. ¿Puedo usar Navigate con el iPhone y un manos libres estéreo de Apple u otros auriculares/manos libres combinados?
 - Sí que puede. Conecte los auriculares directamente al iPhone y utilice su control de volumen. Los controles de reproducción del Navigate funcionarán del modo habitual, aunque sin control de volumen ni radio FM.

¿El problema no se ha solucionado? No se preocupe.

Llame al servicio de soporte de Griffin al 800-208-5996. El horario de atención es de lunes a jueves de 9 a 18 h y los viernes de 9 a 17 h (horario del centro de EE.UU., GMT-6).

Su llamada será atendida por personas que conocen y utilizan los productos de Griffin.

www.griffintechology.com/support/

Botón de Reproducción/Pausa:

Pulse el botón para reproducir una pista o una lista de reproducción o ponerla en pausa; manténgalo pulsado para poner el iPod en reposo.

+ Subir volumen

Pulse el botón una vez para subir el volumen un grado. Manténgalo pulsado para aumentar el volumen de manera gradual hasta soltar el botón.

Pestaña deslizante de bloqueo

Funciona como el conmutador Hold del iPod. Evita que se pulsen botones accidentalmente.

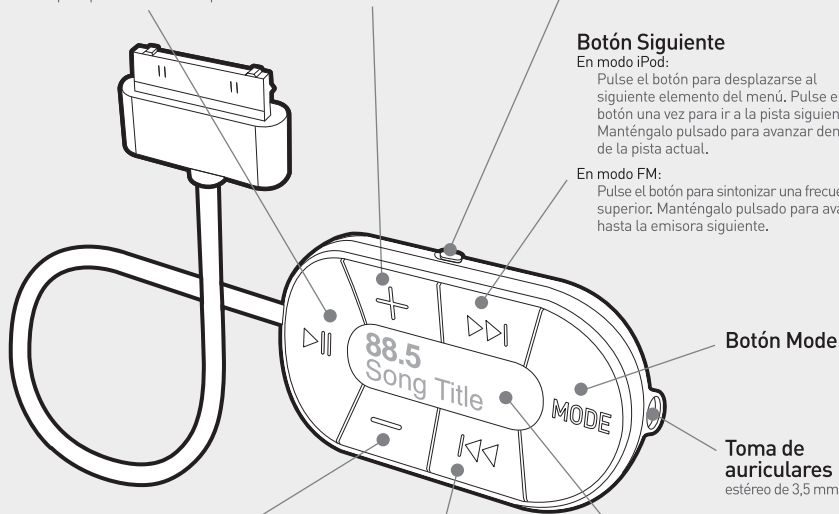
Botón Siguiente

En modo iPod:

Pulse el botón para desplazarse al siguiente elemento del menú. Pulse el botón una vez para ir a la pista siguiente. Manténgalo pulsado para avanzar dentro de la pista actual.

En modo FM:

Pulse el botón para sintonizar una frecuencia superior. Manténgalo pulsado para avanzar hasta la emisora siguiente.



- Bajar volumen

Pulse el botón una vez para bajar el volumen un grado. Manténgalo pulsado para disminuir el volumen de manera gradual hasta soltar el botón.

Botón Anterior

En modo iPod:

Pulse el botón para desplazarse al elemento anterior del menú. Pulse el botón una vez para volver al inicio de la pista actual. Vuelva a pulsarlo para volver a la pista anterior. Manténgalo pulsado para retroceder dentro de la pista actual.

En modo FM:

Pulse el botón una vez para sintonizar una frecuencia inferior. Manténgalo pulsado para retroceder hasta la emisora anterior.

Botón Mode

Toma de auriculares estéreo de 3,5 mm

Pantalla OLED

Muestra los menús, las opciones de control e información sobre la reproducción.

Compatibilidad:

iPod touch (2ª generación)
iPod nano (4ª generación)
iPod classic
iPhone 3G
iPod touch (1ª generación)
iPod nano (3ª generación)
iPhone
iPod nano (2ª generación)
iPod con video

Dimensiones:

55 mm (altura) x 31'25 mm (anchura) x 15 mm (profundidad)
Longitud del cable: 61 mm

GRIFFIN



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The manufacturer is not responsible for any radio or tv interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.



Made for iPod means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of these devices or its compliance with safety and regulatory standards. • Works with iPhone* means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

1 YEAR WARRANTY

Warranty details at www.griffintechology.com/support/

© 2009 Griffin Technology, Inc. • www.griffintechology.com • Navigate is a trademark of Griffin Technology, Inc. • iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the US and other countries. • iPhone is a trademark of Apple Inc. • Patents pending • Made in PRC • Designed in Tennessee • Please recycle this package.. thanks!



Cet appareil est conforme à la section 15 des règles FCC. Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux deux conditions ci-dessous: (1) Cet appareil ne peut provoquer aucune interférence nuisible et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

La fabricant ne peut être tenu responsable des interférences radio ou télévisuelles causées par des modifications non autorisées de ce matériel. Toute modification non autorisée est susceptible de rendre nul le droit de l'utilisateur à user de ce matériel.



Diseñado para iPod significa que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente al iPod y el desarrollador ha certificado que cumple las pautas de funcionamiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento del dispositivo ni de que cumpla las normas de seguridad y de regulación. • L'expression "Fonctionne avec l'iPhone" désigne un accessoire électronique conçu pour se connecter spécifiquement à un iPhone et ayant reçu du fabricant un certificat de conformité aux normes de fonctionnement Apple.

GARANTIE D'UN AN

Informations sur la garantie disponibles sur: www.griffintechology.com/support/

© 2009 Griffin Technology, Inc. • www.griffintechology.com • Navigate est une marque de Griffin Technology, Inc. • iPod est une marque d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. • iPhone est une marque d'Apple Inc. • Brevets en instance • Fabriqué en RPC • Conçu au Tennessee Veuillez recycler cet emballage... merci!



Este aparato cumple con la sección 15 de la normativa FCC. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) el aparato no puede provocar interferencias dañinas, y (2) el aparato debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

El fabricante no se responsabiliza de las interferencias de radio o televisión originadas por modificaciones no autorizadas efectuadas en este aparato. Dichas modificaciones pueden anular los derechos del usuario relativos al uso del equipo.



Diseñado para iPod significa que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente al iPod y el desarrollador ha certificado que cumple las pautas de funcionamiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento del dispositivo ni de que cumpla las normas de seguridad y de regulación. • Funciona con iPhone* significa que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente al iPhone y que el desarrollador ha certificado que cumple las pautas de funcionamiento de Apple.

GARANTÍA DE UN AÑO

Información detallada de la garantía en www.griffintechology.com/support/

© 2009 Griffin Technology, Inc. • www.griffintechology.com • Navigate es una marca comercial de Griffin Technology, Inc. • iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los EE UU y otros países. • iPhone es una marca comercial de Apple Inc. • Patentes pendientes • Fabricado en China • Diseñado en Tennessee Le rogamos que recicle este envoltorio... ¡Gracias!